

Feline Pancreatic Lipase Test Kit

For veterinary use only.



Feline SNAP* fPL*

In vitro test for the determination of pancreas-specific lipase levels in feline serum.

Precautions and Warnings

- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
- Do not mix components from kits with different lot numbers.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.

Storage

- Store at 2–8°C until expiration date.

Kit Components

Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle of anti-chicken:HRPO/anti-fPL:HRPO conjugate	4.0 mL
2	SNAP Device	5 or 10

Each SNAP device contains 0.4 mL of wash solution and 0.6 mL of substrate solution.

Other Components: transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack

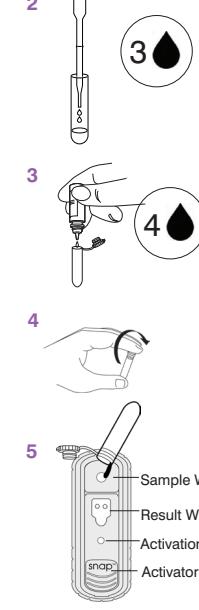
Sample Information

- Samples must be at room temperature (15–25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, either fresh or stored at 2–8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum can be frozen (-20°C or colder) and then reconstituted before use.
- Hemolyzed, icteric or lipemic samples will not affect test results.

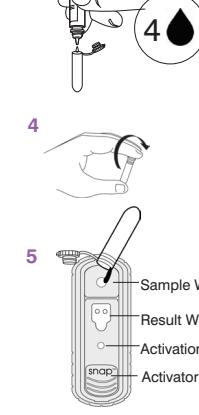
Test Procedure

- Allow all components to equilibrate at room temperature (15–25°C) for at least 30 minutes. **Do not heat.**

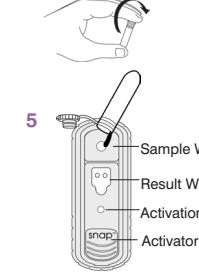
2. Hold the required transfer pipette vertically and dispense **3 drops** of sample into a new sample tube.



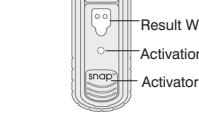
3. Holding the bottle vertically, add **4 drops of conjugate** to the sample tube.



4. Cap the sample tube and mix thoroughly by inverting it 3–5 times.

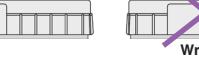


5. Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well.



The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30–60 seconds. Some sample may remain in the sample well.

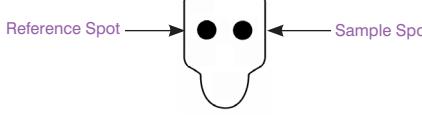
6. When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.



NOTE: Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

7. Read test result **10 minutes** from the time of activation.

Interpreting the Test Results



Abnormal Level

If the color intensity of the sample spot is equal to or darker than the color intensity of the reference spot, fPL levels are abnormal.



Normal Level

If the color intensity of the sample spot is lighter than the color intensity of the reference spot, fPL levels are normal.



NOTE: It is possible for no color to develop on the sample spot.

Invalid Results

- Background**—If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures test result, repeat the test.
- No Color Development**—If reference spot does not develop color, repeat the test.

IDEXX SNAPshot Dx* Analyzer

Test results can also be read using the SNAPshot Dx* Analyzer. A complete description of how to enter patient data and read test results using the SNAPshot Dx Analyzer can be found in the SNAPshot Dx Analyzer user guide.

Trousse de détection de la lipase pancréatique féline

Réserve à l'usage vétérinaire

Version française



Feline SNAP* fPL*

Test in vitro pour le dosage sérique de la lipase spécifique au pancréas chez le chat.

Précautions d'emploi et mises en garde

- Assurer la décontamination totale des déchets avant d'en disposer.
- Ne pas mélanger les composants de la trousse ayant différents numéros de lot.
- Ne pas utiliser dispositif SNAP ayant été activé avant l'ajout de l'échantillon.

Conservation

- Se conserve entre 2–8°C jusqu'à la date de péremption.

Composants de la trousse

Article	Réactifs	Quantité
1	1 flacon de conjugué anti-poulet:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositif SNAP	5 ou 10

Chaque dispositif SNAP contient 0,4 ml de solution de lavage et 0,6 ml de solution de substrat.

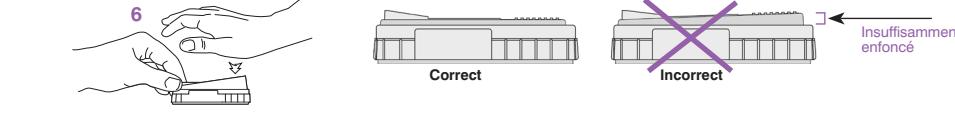
Autres composants: pipettes de transfert, tubes d'échantillon et support à réactifs

Informations concernant les échantillons

- Les échantillons doivent être amenés à la température ambiante (15–25°C) avant d'effectuer le test.
- Du serum, soit frais ou conservé entre 2–8°C pendant une semaine au maximum, peut être utilisé.
- Si une conservation plus longue est nécessaire, le serum peut être congelé (-20°C ou plus froid) puis réconstitué avant usage.
- Les échantillons hémolysés, icteriques ou lipémiques n'affectent pas les résultats des tests.

Procédure de test

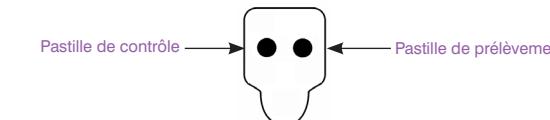
- Laissez tous les composants rejoindre la température ambiante (15–25°C) pendant au moins 30 minutes avant d'utiliser.
Ne pas chauffer.
- Tenir la pipette requise à la verticale et verser **3 gouttes d'échantillon** dans un nouveau tube de prélèvement.
- Tenir le flacon à la verticale et ajouter **4 gouttes de conjugué** au tube de prélèvement.
- Fermer le capuchon du tube de prélèvement et bien mélanger en inversant le tube 3 à 5 fois.
- Placer le dispositif sur une surface plane. Ajouter le contenu entier du tube de prélèvement au puits à prélèvement, en veillant à ne pas en répandre hors du puits.
L'échantillon traversera la fenêtre de lecture et atteindra le cercle d'activation entre 30 et 60 secondes. Il est possible qu'une partie de l'échantillon reste dans le puits.
- DES QU'UNE coloration apparaît dans le cercle d'activation, appuyer fermement sur l'activateur jusqu'à ce qu'il soit au niveau du corps du dispositif.



REMARQUE : Il est possible que certains échantillons n'apparaissent pas dans le cercle d'activation après 60 secondes. Si cela se produit, appuyer sur l'activateur une fois que l'échantillon a traversé la fenêtre de lecture.

7. Lire le résultat **10 minutes** après l'activation.

Interprétation des résultats



Niveau anormal

Si la couleur de la pastille de prélèvement est la même ou plus foncée que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est anormal.

Niveau normal

Si la couleur de la pastille de prélèvement est plus claire que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est normal.

REMARQUE : Il est possible qu'aucune coloration n'apparaisse dans la pastille de prélèvement.

Réultats invalides

- Couleur de fond**—Si l'échantillon progresse au-delà du cercle d'activation, une couleur de fond peut apparaître. Une légère coloration de fond est normale. Toutefois, si cette couleur de fond masque le résultat, celui-ci doit être renouvelé.
- Pas de changement de couleur**—Si aucune coloration n'apparaît dans la pastille de contrôle, recommencez le test.

L'analyseur SNAPshot Dx* d'IDEXX*

Vous pouvez aussi lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx. Le guide d'utilisation de l'analyseur SNAPshot Dx explique en détail comment entrer les données du patient et lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx.

Testkit zum Nachweis von Feline Pankreaslipase

Nur zum tierärztlichen Gebrauch.

Gebrauchsinformation. In vitro-Diagnostikum.

Deutsche Version



Feline SNAP* fPL*

In vitro-Test zum Nachweis Pankreas-spezifischer Lipasekonzentrationen in Serumproben von Katzen.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Alle Abfälle sind vor der Entsorgung vorschriftsmäßig zu dekontaminiieren.
- Testkomponenten aus Kits mit verschiedenen Chargennummern nicht zusammen verwenden.
- Wenn eine SNAP-Testeinheit vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.

Lagerung

- Bis zum Verfallsdatum bei 2–8°C lagern.

Kitkomponenten

Artikel	Reagenzien	Menge
1	1 Fläschchen anti-Huhn:HRPO/anti-fPL:HRPO Konjugat	4,0 ml
2	SNAP Testeinheit	5 oder 10

Jede SNAP Testeinheit enthält 0,4 ml Waschlösung und 0,6 ml Substratlösung.

Sonstige Komponenten: Transferpipetten, Probenröhrchen und Reagenzständer

Informationen zur Probe

- Die Proben müssen vor der Durchführung des Tests Raumtemperatur (15–25°C) erreicht haben.
- Für den Test kann entweder frisch gewonnenes Serum oder aber bei 2–8°C für nicht länger als eine Woche gelagertes Serum verwendet werden.
- Ist eine längere Lagerung von Serumproben erforderlich, kann das Serum gefroren werden (-20°C oder kälter). Vor dem Test muss das aufgetauten Serum erneut zentrifugiert werden.
- Hämolytische, ikterische oder lipämische Proben beeinflussen das Testergebnis nicht.

Testverfahren

- Alle Komponenten müssen vor der Testdurchführung Raumtemperatur (15–25°C) erreicht haben, dazu sind mindestens 30 Minuten notwendig. **Nicht erhitzten.**

- Die benötigte Transferpipette senkrecht nach unten halten und **3 Tropfen Probe** in ein neues Probenröhrchen geben.

- Die Flasche senkrecht nach unten halten und **4 Tropfen Konjugat** in das Probenröhrchen geben.

- Das Probenröhrchen verschließen und durch 3–5 maliges Schwenken des Röhrchens gründlich durchmischen.

- Die SNAP-Testeinheit auf eine ebene Fläche stellen. Den gesamten Inhalt des Probenröhrchens vorsichtig so in die Probenvertiefung geben, dass kein Material außerhalb der Probenvertiefung verspritzt wird.

- Die Probe fließt durch das Auswertefenster und erreicht nach ca. 30 bis 60 Sekunden den Aktivierungskreis. Es ist möglich, dass etwas von der Probe in der Probenvertiefung zurückbleibt.

- SOBALD die Probe im Aktivierungskreis erscheint, den Aktivator fest drücken, bis er auf gleicher Ebene mit dem Körper der Testeinheit ist.

- EN CUANTO la muestra aparezca en el círculo de activación, presione con fuerza el activador hasta que quede alineado con el cuerpo del dispositivo.

- NOTA: Puede ocurrir que algunas muestras no fluyan al círculo de activación en 60 segundos. En este caso, pulse el botón activador después de que la muestra haya pasado por la ventana de resultados.

- Lea el resultado de la prueba a los **10 minutos** de la activación.

Kit de análisis para la Lipasa Pancreática Felina

Para uso veterinario exclusivo

Versión Española



Feline SNAP* fPL*

Prueba in-vitro para determinar los niveles de lipasa específica del páncreas en el suero felino.

Precauciones y advertencias

- Todos los desechos deben descontaminarse correctamente antes de eliminarse.
- No mezclar los componentes de kits con diferentes números de lote.
- No utilizar un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de agregar una muestra.

Almacenamiento

- Almacenar a 2–8°C hasta la fecha de caducidad.

Componentes del kit

| Artículo | Reactivos | Cantidad |
</
| --- | --- | --- |

Kit de teste da lipase pancreática felina

Para uso exclusivo veterinário

Versão Portuguesa



SNAP* fPL* Felina

Teste *in-vitro* para a determinação dos níveis de lipase específicos do pâncreas no soro felino.

Precauções e advertências

- Todos os resíduos devem ser devidamente descontaminados antes da eliminação.
- Não misture componentes de kits com diferentes números de lote.
- Não utilize um dispositivo SNAP que tenha sido activado antes da adição da amostra.

Armazenamento

- Armazenar a 2–8°C até à data de validade.

Componentes principais do kit

Artigo	Reagentes	Quantidade
1	1 frasco de conjugado de anti-galinha:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5 ó 10

Cada dispositivo SNAP contém 0,4 ml de solução de lavagem e 0,6 ml de solução substrato.

Outros componentes: pipetas de transferência, tubos de amostra e um rack de reagente

Informação sobre a amostra

- As amostras devem estar à temperatura ambiente (15–25°C) antes de se iniciar o procedimento de teste.
- É possível utilizar-se soro, fresco ou armazenado a 2–8°C até uma semana.
- Para um armazenamento mais prolongado, o soro pode ser congelado (-20°C ou mais frio) e depois novamente centrifugado antes da utilização.
- As amostras hemolisadas, ictericas ou lipêmicas não afectarão os resultados do teste.

Procedimento do teste

- Deixe todos os componentes equilibrar à temperatura ambiente (15–25°C) durante pelo menos 30 minutos.

Não aquecer.

- Segure a exigida transferência pipeta na vertical e dispense **3 gotas de amostra** num novo tubo de amostra.

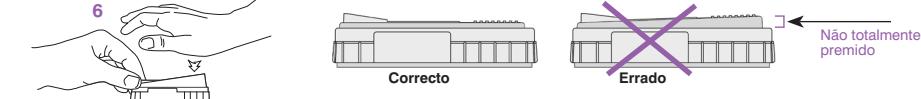
- Segurando o frasco na vertical, adicione **4 gotas de conjugado** no tubo de amostra.

- Tape o tubo de amostra e mistre bem invertendo 3–5 vezes.

- Coloque o dispositivo numa superfície plana. Adicione todo o conteúdo do tubo de amostra no poço de amostra, com cuidado para não salpicar o conteúdo para fora do poço de amostra.

- A amostra fluirá pela janela de resultados, chegando ao círculo de activação em 30–60 segundos. É possível que fique alguma porção de amostra no poço da amostra.

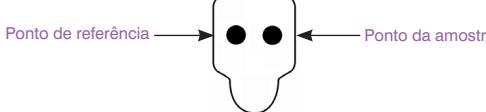
- Quando a cor aparecer pela PRIMEIRA vez no círculo de activação, empurre o activador com firmeza até ficar encostado ao corpo do dispositivo.



NOTA: Algumas amostras podem não fluir para o círculo de activação em 60 segundos. Neste caso, prima o activador depois da amostra fluir pela janela de resultados.

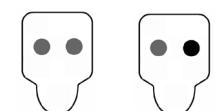
- Leia o resultado do teste **10 minutos** a contar da hora de activação.

Interpretar os resultados do teste



Nível normal

Se a intensidade da cor do ponto da amostra for idêntica ou mais escura do que a intensidade da cor do ponto de referência, os níveis de fPL são normais.



NOTA: É possível que não se desenvolva qualquer cor no ponto da amostra.

Resultados inválidos

- Fundo** — Se permitir que a amostra passe pelo círculo de activação, pode verificar-se uma cor de fundo. Alguma cor de fundo é normal. No entanto, se o fundo colorido se sobrepuja ao resultado do teste, repita o teste.
- Sem desenvolvimento de cor** — Se o ponto de referência não desenvolver cor, repita o teste.

Análizador IDEXX SNAPshot Dx*

Os resultados dos testes também podem ser lidos com o SNAPshot Dx. Existe uma descrição completa acerca do modo de introdução dos dados dos pacientes e de como ler os resultados com o SNAPshot Dx no guia do utilizador SNAPshot Dx.

Kit per l'esame della lipasi pancreatica nel gatto

Esclusivamente per uso veterinario

Versione Italiana



Feline SNAP* fPL*

Esame *in vitro* per la rilevazione dei livelli di lipasi pancreas-specifica nel siero del gatto.

Precauzioni ed avvertenze

- Tutti i materiali di scarto devono essere decontaminati in maniera appropriata prima di essere eliminati.
- Non mescolare i componenti del kit provenienti da lotti diversi.
- Non usare un dispositivo SNAP che ha già funzionato prima di aggiungere il campione.

Conservazione

- Conservare a 2–8°C fino alla data di scadenza.

Componenti del kit

Ciascun kit contiene una fiala da 4 ml di coniugato, un vassio per i reagenti, provette per il campione e dispositivo SNAP. Ciascun dispositivo SNAP contiene 0,6 ml di soluzione substrato e 0,4 ml di soluzione di lavaggio.

Artigo	Reagente	Quantità
1	1 flacone di coniugato anti-pollo:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5 ó 10

Cada dispositivo SNAP contém 0,4 ml de solução de lavagem e 0,6 ml de solução substrato.

Outros componentes: pipetas de transferência, tubos de amostra e um rack de reagente

Informação sobre a amostra

- As amostras devem estar à temperatura ambiente (15–25°C) antes de se iniciar o procedimento de teste.
- É possível utilizar-se soro, fresco ou armazenado a 2–8°C até uma semana.
- Para um armazenamento mais prolongado, o soro pode ser congelado (-20°C ou mais frio) e depois novamente centrifugado antes da utilização.
- As amostras hemolisadas, ictericas ou lipêmicas não afectarão os resultados do teste.

Procedimento do teste

- Deixe todos os componentes equilibrar à temperatura ambiente (15–25°C) durante pelo menos 30 minutos.

Não aquecer.

- Segure a exigida transferência pipeta na vertical e dispense **3 gotas de amostra** num novo tubo de amostra.

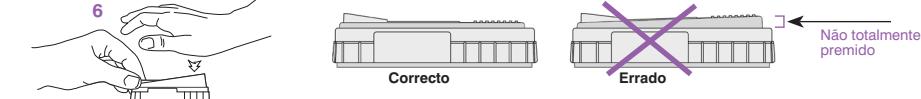
- Segurando o frasco na vertical, adicione **4 gotas de conjugado** no tubo de amostra.

- Tape o tubo de amostra e mistre bem invertendo 3–5 vezes.

- Coloque o dispositivo numa superfície plana. Adicione todo o conteúdo do tubo de amostra no poço de amostra, com cuidado para não salpicar o conteúdo para fora do poço de amostra.

- A amostra fluirá pela janela de resultados, chegando ao círculo de activação em 30–60 segundos. É possível que fique alguma porção de amostra no poço da amostra.

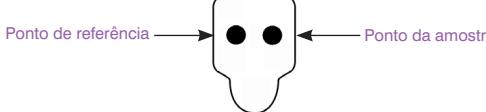
- Quando a cor aparecer pela PRIMEIRA vez no círculo de activação, empurre o activador com firmeza até ficar encostado ao corpo do dispositivo.



NOTA: Algumas amostras podem não fluir para o círculo de activação em 60 segundos. Neste caso, prima o activador depois da amostra fluir pela janela de resultados.

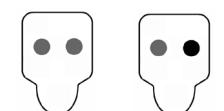
- Leia o resultado do teste **10 minutos** a contar da hora de activação.

Interpretar os resultados do teste



Nível normal

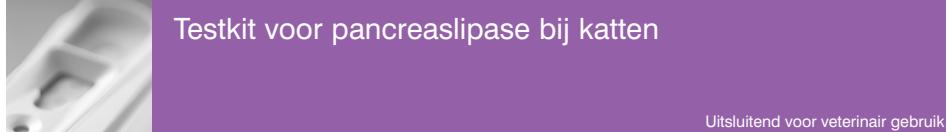
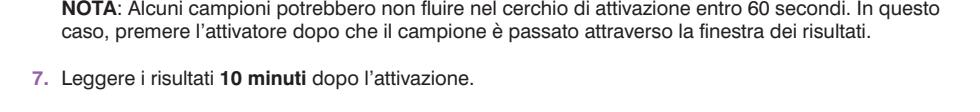
Se a intensidade da cor do ponto da amostra for idêntica ou mais escura do que a intensidade da cor do ponto de referência, os níveis de fPL são normais.



NOTA: É possível que não se desenvolva qualquer cor no ponto da amostra.

Resultados inválidos

- Fundo** — Se permitir que a amostra passe pelo círculo de activação, pode verificar-se uma cor de fundo. Alguma cor de fundo é normal. No entanto, se o fundo colorido se sobrepuja ao resultado do teste, repita o teste.
- Sem desenvolvimento de cor** — Se o ponto de referência não desenvolver cor, repita o teste.



Testkit voor pancreaslipase bij katten

Uitsluitend voor veterinaire gebruik

De Nederlandse Versie



Feline SNAP* fPL*

In-vitro test voor het bepalen van pancreas-specific lipasewaarden in kattenserum.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Alle afval dient voor het afvoeren correct ontsmet te worden.
- Geen onderdelen van kits met verschillende partijnummers door elkaar gebruiken.
- Gebruik geen SNAP-test die geactiveerd werd voordat het monster werd toegevoegd.

Opslag

- Tot uiterste gebruiksdatum te bewaren bij 2–8°C.

Onderdelen van de kit

Artikel	Reagens	Hoeveelheid
1	1 fles met coniugaat anti-kip:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	SNAP-instrumenten	5 of 10

Elk SNAP-instrument bevat 0,4 ml spooloplossing en 0,6 ml substraatoplossing.

Overige onderdelen: transferpipetten, buisjes, en reagensrek

Monsterinformatie

- Monsters moeten op kamertemperatuur zijn (15–25°C) voordat de test kan worden uitgevoerd.
- Serum, vers of maximaal een week bewaard bij 2–8°C, kan gebruikt worden.
- Langduriger opslag van serum is mogelijk bij -20°C of lager, daarna dient het serum wel opnieuw gecentrifugeerd te worden.
- Gehemolyseerde, icterische of lipemische monsters hebben geen invloed op het testresultaat.

Testprocedure

- Laat alle testonderdelen gedurende minstens 30 minuten op kamertemperatuur komen (15–25°C).

Niet verwarmen.

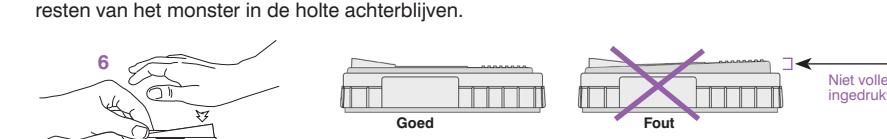
- Houd de benodigde overbrengingspippet verticaal en doe **3 testdruppels** in een nieuw testbusje

- Houd het flesje op zijn kop en voeg **4 druppels van het coniugaat** toe aan hetzelfde buisje.

- Doe de dop op het monsterbuisje en meng goed door het 3–5 keer om te keren.

- Plaats de SNAP-test op een vlakke ondergrond. De inhoud van het monsterbuisje in de 'monsterholte' gieten, erop lettend dat de inhoud daarbij niet buiten de monsterholte spat.

Het monster stroomt door het resultaatvenster en bereikt de activeercirkel na 30–60 seconden. Het is mogelijk dat resten van het monster langs de achterkant blijven.

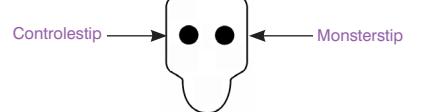


6. Zodra de kleur in de cirkel verschijnt, de activator stevig indrukken tot deze niet meer boven het oppervlak uitsteekt.

LET OP: sommige monsters stromen niet binnen de 60 seconden naar de activeercirkel. Druk in dat geval op de activator nadat het monster langs het resultaatvenster is gestroomd.

- Lees de testresultaten op **10 minuten** na activering af.

Interpreten van het testresultaat



Abnormale waarden

Indien de kleurintensiteit van de monsterstip even donker of donkerder is dan die van de controlestip, zijn de fPL waarden abnormaal.



Normale waarden

Ind